



**tenuta sotto controllo
delle registrazioni**

questo documento deve essere conservato
per almeno 10 anni a partire dal
___ / ___ / ___

Proiettore a induzione tipo SFDQL
Induction floodlight projectors type SFDQL



Copia destinata a:
- Utilizzatore



**documento di
costruzione**

eventuali modifiche devono essere approvate
dalla "Persona Autorizzata EX - progettazione"

correlato al certificato di esame CE del tipo

IMQ 09 ATEX 014

documento listato n°

11-08-EX-IU

rev.

1

preparato	ufficio tecnico	verificato	persona autorizzata EX – progettazione	approvato	direzione generale
data e firma <i>Kim Fumagalli</i>		data e firma <i>Luigi Ciaburri</i>		data e firma <i>Enrico Abbo</i>	

INDICE



(versione ufficiale)

INDEX



(translation of official version)

1.	INTRODUZIONE INTRODUCTION	pag. 5
1.1	Scopo <i>Scope</i>	pag. 5
1.2	Avvertenze generali <i>General warning</i>	pag. 6
1.3	Garanzia <i>Guarantee</i>	pag. 6
1.4	Rischi residui <i>Residual risks</i>	pag. 7
2.	IDENTIFICAZIONE IDENTIFICATION	pag. 7
2.1	Marca del prodotto e designazione del tipo <i>Product brand and type designation</i>	pag. 7
2.2	Edizione del documento <i>Editing of document</i>	pag. 7
2.3	Nome e indirizzo del produttore <i>Producer name and address</i>	pag. 8
2.4	Dichiarazione di conformità <i>Declaration of conformity</i>	pag. 8
3.	SPECIFICA DEL PRODOTTO SPECIFICATION OF THE PRODUCT	pag. 10
3.1	Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto <i>General functions and range of applications, intended use</i>	pag. 10
3.2	Dimensioni e pesi (per il trasporto) <i>Dimensions and weight (for transport purpose)</i>	pag. 11
3.3	Dati tecnici <i>Technical data</i>	pag. 12
3.4	Condizioni ambientali e limiti di funzionamento e di stoccaggio <i>Environmental conditions and limits for operation and storage</i>	pag. 13

4.	PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO PREPARING THE PRODUCT FOR USE	pag. 14
4.1	Trasporto e stoccaggio <i>Transport and storage</i>	pag. 14
4.2	Movimentazione <i>Handling</i>	pag. 15
4.3	Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo <i>Safety precautions before use</i>	pag. 15
4.4	Disimballaggio <i>Unpacking</i>	pag. 15
4.5	Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio <i>Safety disposing of packaging material</i>	pag. 15
4.6	Istruzioni per l'installazione <i>Mounting instruction</i>	pag. 16
4.7	Condizioni di Installazione <i>Mounting Conditions</i>	pag. 15
4.8	Condizioni speciali di impiego (X) <i>Special conditions of use (X)</i>	pag. 15
4.9	avvertenze <i>Notes</i>	pag. 16
5.	MANUTENZIONE E PULIZIA MAINTAINING AND CLEANING	pag. 16
5.1	Precauzioni di sicurezza <i>Safety precautions</i>	pag. 16
6.	MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION	pag. 16
6.1	Rottamazione <i>Scraping</i>	pag. 16

0. INDICE E DESCRIZIONE DELLE MODIFICHE

№ di revisione	data	descrizione delle modifiche
0	2009.04.14	prima emissione
1	2010.11.19	cambiato tipo di proiettore + dati elettrici nominali par. 3.2

0. INDEX AND DESCRIPTION OF MODIFIES

Nr of revision	date	description of modified
0	2009.04.14	first issue
1	2010.04.19	changed type of floodlight + rated electrical data par. 3.2

**1. INTRODUZIONE****1.1 Scopo**

Questo manuale è stato redatto dal costruttore dell'apparecchiatura ed è parte integrante di essa.

Questo manuale definisce lo scopo per cui l'apparecchiatura è stata progettata e costruita e contiene tutte le informazioni necessarie per garantirne un uso sicuro e corretto.

L'osservanza delle indicazioni in esso contenute, garantiscono la sicurezza personale ed una maggiore durata dell'apparecchiatura stessa.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono indirizzate ai seguenti soggetti:

- addetti al trasporto, movimentazione, disimballo;
- addetti alla preparazione degli impianti e del sito di installazione;
- installatori;
- utilizzatore dell'apparecchiatura;
- addetti alla manutenzione.

Questo manuale deve essere conservato con la massima cura e reso sempre disponibile per eventuali consultazioni; deve quindi essere protetto da umidità, incuria, raggi solari e quanto altro lo possa danneggiare.

Per una ricerca rapida degli argomenti consultare l'indice alla pagina precedente.

Le avvertenze e le parti di testo importanti sono state evidenziate mediante l'utilizzo dei segni grafici di seguito illustrati e definiti.

**1. INTRODUCTION****1.1 Scope**

This handbook has been written up from the constructor of the equipment and it is integrating part of it.

This handbook defines the scope for which the equipment it has been designed and manufactured and contains all the information necessary in order to guarantee of a sure and corrected use.

The observance of the contained indications in it, guarantees the personal emergency and one greater duration of the same equipment.

The contained information in the manual present are addressed to subject following:

- assigned to the transport, handling, unpack;
- assigned to the preparation of installation and its site;
- installer;
- equipment's users;
- assigned to the maintenance.

This handbook must be conserved must be conserved with the maximum care and it be available always for eventual consultations; therefore it must be protect from humidity, carelessness, sunlight and how much other can damage it.

For a fast search of the arguments to consult the index to the previous page.

The warnings and the important parts of text have been evidenced by means of use of the symbols following illustrated and defined.



1.2 Avvertenze generali

Il produttore si ritiene sollevato da ogni responsabilità per danni causati all'apparecchiatura alle cose nei casi seguenti:

- uso improprio;
- impiego di personale non idoneo;
- montaggio e installazione non corretti;
- difetti negli impianti;
- modifiche o interventi non autorizzati all'apparecchiatura;
- utilizzo di parti di ricambio non originali;
- inosservanza delle norme dettate nel presente manuale;
- eventi eccezionali.

Ogni operazione non descritta nel presente manuale e/o non autorizzata dal costruttore, oltre a far decadere in modo immediato la garanzia, comporta la piena responsabilità da parte di chi la esegue.

1.3 Garanzia

- 1 La garanzia si applica alle apparecchiature che presentino difetti di costruzione o di montaggio, secondo il giudizio dei tecnici della casa costruttrice.
- 2 La garanzia non copre le parti soggette ad usura e le rotture dovute a cattivo uso ed alla non osservanza delle norme contenute in questo manuale.
- 3 In accordo alla Direttiva 1999/43/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, la durata della garanzia è di due anni dalla data di consegna.
- 4 L'uso di ricambi non originali F.E.A.M. fa decadere la garanzia.
- 5 F.E.A.M. non risponderà di danni od inconvenienti causati dalla mancata osservanza delle norme contenute nel presente manuale.
- 6 La garanzia viene resa franco fabbrica; non risultano quindi coperti i costi per il trasporto dell'apparecchiatura in garanzia dal cliente al produttore e viceversa.
- 7 La garanzia non copre il costo della mano d'opera necessaria alla sostituzione o riparazione del pezzo reso.
- 8 La garanzia decade nel caso:
 - di manifesta manomissione dell'apparecchiatura;



1.2 General warning

The producer is thought raised from every responsibility for damages caused to the equipment or the things in the following cases:

- improper use;
- employment of not suitable staff;
- not corrected assembly and installation;
- defects in the systems;
- modifications or interventions not authorized to the equipment;
- use of non original spare parts;
- non-observance of the rules written in this handbook;
- exceptional events.

Every operation not described in this handbook and/or not authorized by manufacturer, beyond making to lose in immediate way the guarantee, involves the full responsibility of who executes it.

1.3 Guarantee

- 1 The guarantee is applied to the equipments that introduce defects of construction or assemblage, according to the judgment of the technicians of the house builder.
- 2 The guarantee doesn't cover the subject parts to usury and the due breaking to bad use and the not observance of the contained norms in this manual.
- 3 In accord to the Directive 1999/43/CE of the European Parliament and of the Advise, the duration of the guarantee is of two years from the date of delivery.
- 4 The use of non original exchanges F.E.A.M. it makes to decay the guarantee.
- 5 F.E.A.M. won't answer of damages or drawbacks caused by the missed observance of the contained norms in the manual present.
- 6 The guarantee is made factory; they don't result therefore covered the costs for the transport of the equipment in guarantee from the client to the producer and vice versa.
- 7 The guarantee doesn't cover the cost of the hand of necessary work to the substitution or reparation of the made piece.
- 8 The guarantee decay in the case:



- di modifiche apportate all'apparecchiatura senza previa autorizzazione scritta da parte di F.E.A.M.;
- di riparazioni effettuate da personale non autorizzato da F.E.A.M.;
- il numero di matricola sia stato alterato o cancellato oppure il marchio F.E.A.M. sia stato eliminato.

1.4 Rischi residui

L'apparecchiatura, seppur utilizzata correttamente, presenta dei rischi residui, tipici di tutte le apparecchiature collegate alla rete elettrica.



Qualora non venissero rispettate le istruzioni, vi sarebbe il rischio di lesioni muscolo-scheletriche alla schiena.

2. IDENTIFICAZIONE

2.1 Marca del prodotto e designazione del tipo



Proiettore per lampade a scarica tipo SFDQL

SFDQL =indica il nome dell'armatura illuminante

nn = indica il tipo di armatura illuminante:

55W, 85W, e 185W

p.es.:

SFDQL 85W

2.2 Edizione del documento

il presente "manuale d'uso" è identificato nel modo seguente:

identificazione	revisione	data
11-08-EX-IU	1	Aprile 2010



- of apparent tampering of the equipment;
- of changes brought to the equipment without previous authorization written from F.E.A.M.;
- of reparations effected from personal not authorized by F.E.A.M.;
- the number of register has been altered or cancelled or the mark F.E.A.M. has been eliminated.

1.4 Residual risk

The equipment, even though used correctly, introduces of the residual, typical risks of all equipment connected to the electrical net.

In case of not respect of the instructions, would be the risk of muscle-skeletal lesions to the back.



2. IDENTIFICATION

2.1 Product brand and type designation



Floodlight projectors for discharge lamps type SFDQL

SFDQL =indicate the name of the lighting fixture

nn = indicate the type of the lighting fixture:

55W, 85W, e 185W

i.e.:

SFDQL 85W

2.2 Editing of document

This handbook is identified in following way:

identification	revision	date
11-08-EX-IU	1	April 2010

**2.3 Nome e indirizzo del produttore****F.E.A.M. - Forniture Elettriche Apparecchiature Materiali S.r.l.**

via M. Pagano 3
I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI)
ITALIA
Tel.: 02 48474.1
Fax: 02 4456189
<http://www.feam-ex.com>
e-mail: info@feam-ex.com

Il produttore opera con un Sistema di Gestione per la Qualità conforme alla norma ISO 9001 : 2000, certificato dall'organismo accreditato DNV – Det Norske Veritas Italia S.r.l. con n° CERT-14636 2004-AQ-MIL-SINCERT.

2.4 Dichiarazione di conformità

Noi F.E.A.M. - Forniture Elettriche Apparecchiature Materiali S.r.l. dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti:

proiettore per lampade a scarica tipo SFDQL

ai quali questa dichiarazione si riferisce, soddisfano i Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute (RESS) ad esse applicabili definiti dalle seguenti Direttive e successive integrazioni e/o modifiche:

- 1) Direttiva 89/336/CEE: allegato III;
- 2) Direttiva 94/9/CE: allegato II.

Il soddisfacimento dei sopracitati Requisiti (RESS) è stato assicurato applicando le seguenti norme:

1) Direttiva 89/336/CEE - compatibilità elettromagnetica

- EN 61000-5-7 : 2001-04 "guida di installazione e mitigazione
- grado di protezione prodotto dagli involucri nei riguardi dei disturbi elettromagnetici (codice EM)".

**2.3 Producer name and address****F.E.A.M. - Forniture Elettriche Apparecchiature Materiali S.r.l.**

via M. Pagano 3
I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI)
ITALY
Tel.: +39 02 48474.1
Fax: +39 02 4456189
<http://www.feam-ex.com>
e-mail: info@feam-ex.com

The producer work with a Quality System conforming to the rule ISO 9001: 2000, certified by the organism accredited DNV – Det Norske Veritas Italy S.r.l. with n° CERT 146362004-AQ-MIL-SINCERT.

2.4 Declaration of conformity

We F.E.A.M. - Forniture Elettriche Apparecchiature Materiali S.r.l. declare under our exclusive responsibility that the products:

floodlight projectors for discharge lamps type SFDQL

to which this declaration refers, satisfies Essential Health and Safety Requirements (EHSR) applicable to themselves, defined by following Directives and successive integrations and/or modifications:

- 1) Directive 89/336/EEC, annex III;
- 2) Directive 94/9/CE: annex II.

The satisfaction of above mentioned Requirements (EHSR) has been assured applying the following Standards:

1) Directive 89/336/EEC – electromagnetic compatibility

- EN 61000-5-7 : 2001-04 "installation and mitigation guidelines – degrees of protection by enclosures against electromagnetic disturbances (EM code)"

**2) Direttiva 94/9/CE - apparecchiature o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive.**

- EN 60079-0 : 2006-07 "costruzioni elettriche per atmosfere esplosive di gas - parte 0: regole generali".
- EN 60079-5 : 2007 "costruzioni elettriche per atmosfere esplosive per la presenza di gas - parte 5: apparecchiature con modo di protezione a riempimento "q".
- EN 61241-0 : 2006 "costruzioni elettriche destinate ad essere utilizzate in presenza di polveri combustibili - parte 0: regole generali".
- EN 61241-1 : 2004-06 "costruzioni elettriche destinate ad essere utilizzate in presenza di polveri combustibili - parte 1: protezione mediante custodie «tD»".

Ai sensi della Direttiva 94/9/CE, l'apparecchiatura sopra menzionata è oggetto, per gli aspetti relativi alla progettazione, del *certificato di esame CE del tipo* (modulo B - allegato III):

IMQ 09 ATEX 014X

emesso dall'Organismo Notificato n° 0051

IMQ ISTITUTO ITALIANO DEL MARCHIO DI QUALITÀ S.P.A.
Via Quintiliano, 43
20138 MILANO
Italia

Ai sensi della medesima Direttiva, ma per gli aspetti relativi alla fabbricazione, l'apparecchiatura sopra menzionata è oggetto della *notifica della garanzia di qualità della produzione* (modulo E - allegato VII):

CESI 09 ATEX 055Q

**2) Directive 94/9/EC - equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres**

- EN 60079-0 : 2006-07 "electrical apparatus for explosive gas atmospheres - part 0: general requirements".
- EN 60079-5: 2007 electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 5: Equipment protection by powder filling "q".
- EN 61241-0 : 2006 "electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - part 0: general requirements".
- EN 61241-1 : 2004-06 "electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - part 1: protection by enclosures «tD»".

According to Directive 94/9/EC, above mentioned equipment is subject, relating to design aspects, of *EC-type examination certificate* (module B - annex III):

IMQ 09 ATEX 014X

issued by Notified Body no. 0051

IMQ ISTITUTO ITALIANO DEL MARCHIO DI QUALITÀ S.P.A.
Via Quintiliano, 43
20138 MILANO
Italy

According to the same Directive, but relating to production aspects, above mentioned equipments is subject of the *production quality assurance notification* (module E - annex VII):

CESI 09 ATEX 055Q



emesso dall'Organismo Notificato n° 0722

CESI
Centro Elettrotecnico Sperimentale Italiano
Giacinto Motta SpA
Via R. Rubattino, 54
20134 - Milano
Italia

Trezzano sul Naviglio, 2010.04.19

il legale rappresentante
Alfredo BARENGHI

3. SPECIFICA DEL PRODOTTO

3.1 Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto



I proiettori per lampade a scarica tipo SFDQL:
sono destinati ad essere utilizzati in superficie (gruppo II), in ambienti
in cui durante le normali attività è scarsa la formazione di
un'atmosfera esplosiva (categoria 2) consistente in una miscela di aria
e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori, nebbie (G) o
miscele di aria e polveri combustibili (D).

I proiettori per lampade a scarica tipo SFDQL,
sono stati progettati per funzionare conformemente ai parametri
operativi stabiliti dalla F.E.A.M. - Forniture Elettriche Apparecchiature
Materiali S.r.l. e basati su un livello di protezione elevato.

Il modo di protezione adottato assicura il livello di protezione richiesto
anche in presenza di anomalie ricorrenti o difetti di funzionamento
delle apparecchiature del quale si è tenuto conto nell'analisi del
rischio.

Questo prodotto contiene una custodia sigillata in modo permanente e
non riparabile.



issued by Notified Body no. 0722

CESI
Centro Elettrotecnico Sperimentale Italiano
Giacinto Motta SpA
Via R. Rubattino, 54
20134 - Milano
Italia

Trezzano sul Naviglio, 2010.04.19

legal representative
Alfredo BARENGHI

3. SPECIFICATION OF THE PRODUCT

3.1 General functions and range of applications, intended use



The Floodlight projectors for discharge lamps type SFDQL:
are intended for use on the surface (group II), in areas in which, during
the normal activities, explosive atmosphere caused by gases, vapours,
mists (G) or air/dust mixtures (D) are scarce possibility (category 2).

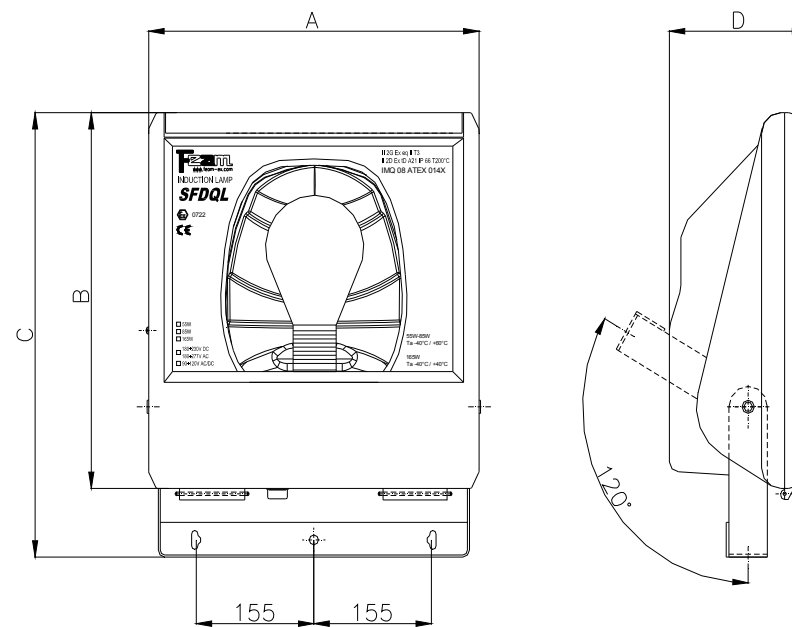
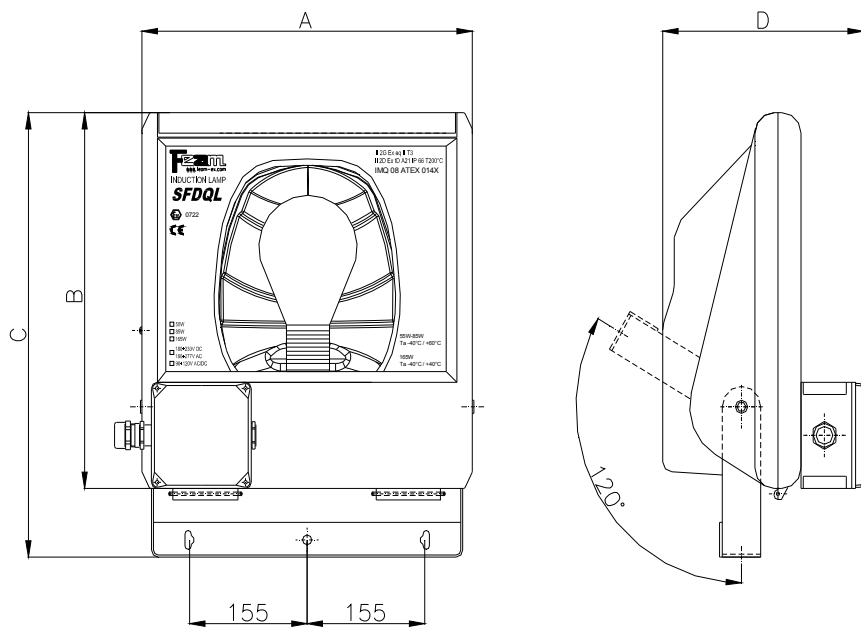
The Floodlight projectors for discharge lamps type SFDQL,
has been designed to be capable of functioning in conformity with the
operational parameters established by F.E.A.M. - Forniture Elettriche
Apparecchiature Materiali S.r.l. and of ensuring a high level of
protection.

The type of protection adopted ensure the requisite level of protection,
even in the event of frequently occurring disturbances or equipment
faults which normally has been taken into account during risk analysis.
This product contains enclosure sealed in permanent mode and no
repairable.



3.2 Dimensioni e pesi (per il trasporto)

3.2 Dimensions and weight (for transport)





TIPO TYPE	POTENZA W RATING W	DIMENSIONI [mm] DIMENSIONS [mm]				PESO [kg] WEIGHT [kg]
		A	B	C	D	
SFDQL-55JB	55W	430	460	545	260	8,50
SFDQL-85JB	85W					8,70
SFDQL-165JB	165W					9,50
SFDQL-55	55W	430	460	545	180	8,00
SFDQL-85	85W					8,20
SFDQL-165	165W					9,00

3.3 Dati tecnici

materiali

corpo del proiettore	alluminio pressofuso
----------------------	----------------------

dati nominali e prestazioni

SFDQL 55W – 85W

220V/240V 50/60 Hz.

120V/240V DC

120V AC/DC

SFDQL 165W

220V/240V 50/60 Hz.

120V/240V DC

3.4 Codice IP e testo in chiaro

grado di protezione: IP 66

Il grado di protezione è garantito rispettando le seguenti avvertenze:

- la coppia di serraggio delle viti deve essere di 1Nm;
- non aprire l'apparecchiatura durante il servizio;
- in caso di apertura per manutenzione, chiudere il coperchio serrando le viti a 1Nm;
- utilizzare viti A2-70 secondo la norma EN 3506-1

3.3 Technical data

materials

body of projectors	die cast aluminium
--------------------	--------------------

rated data and performances

SFDQL 55W – 85W

220V/240V 50/60 Hz.

120V/240V DC

120V AC/DC

SFDQL 165W

220V/240V 50/60 Hz.

120V/240V DC

3.4 IP code, clear text

degree of protection: IP 66

degree of protection is guaranteed respecting the following warnings:

- the couple of tighten of the screws has to be of 1Nm;
- do not open the equipment during the service;
- in case of opening for maintenance, close the cover tighten the screws to 1Nm;
- use screw A2-70 in according to EN 3506-1



3.5 Condizioni ambientali e limiti di funzionamento e di stoccaggio



Per l'utilizzo in un'atmosfera esplosiva consistente in una miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori, nebbie (G), per condizioni atmosferiche normali si intendono:

- * temperatura: $-20 \div +60$ [°C]
- * pressione: $80 \div 110$ [kPa]

Per le condizioni di stoccaggio vedi successivo par. 4.1 "trasporto e stoccaggio".



I proiettori per lampade a scarica tipo SFDQL sono idonei per essere utilizzati in presenza di miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori, nebbie (G) appartenenti ai sottogruppi di gas II.

Ne segue che, non sono idonee per essere utilizzate in presenza di miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori, nebbie (G) appartenenti al sottogruppo di gas IIC a cui appartengono i seguenti gas:

- acetilene: $\text{CH}\equiv\text{CH}$
- bisolfuro di carbonio: CS_2
- diclorosilano di dietile: $(\text{C}_2\text{H}_5)_2\text{SiCl}_2$
- idrogeno: H_2
- gas d'acqua:



3.5 Environmental conditions and limits for operation and storage

For the use in a consistent explosive atmosphere in a mix of air and inflammable substances in the form of gas, vapours, fogs (G), for normal atmospheric conditions they intends:

- * temperature: $-20 \div +60$ [°C]
- * pressure: $80 \div 110$ [kPa]

For storage conditions see following par. 4.1 "transport and storage".

The Floodlights projectors for discharge lamps type SFDQL They are fit to be used in presence of mixture of air and inflammable substances in the form of gas, vapours, fogs (G) belonging to the subgroups of gas II.

It follows of it that, they are not fit to be used in presence of mixture of air and inflammable substances in the form of gas, vapours, fogs (G) belonging to the subgroup of gas IIC to which the following gases belong:

- acetylene: $\text{CH}\equiv\text{CH}$
- carbon of bisulphide: CS_2
- diclorosilano di dietile: $(\text{C}_2\text{H}_5)_2\text{SiCl}_2$
- hydrogen: H_2
- water gas:

4. PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO**4.1 Trasporto e stoccaggio**

I proiettori per lampade a scarica tipo SFDQL sono forniti in:

- * imballi di cartone
- * casse di legno
- * gabbie di legno

Sia le casse in legno che le gabbie in legno, sono in accordo allo standard ISPM-15 della FAO.



In caso di magazzino, l'imballo deve essere protetto:



dalla pioggia



dagli urti



dal sole diretto

dall'umidità



riposte in posizione verticale

L'immagazzinamento delle armature illuminanti deve rispettare le seguenti condizioni:



temperatura ambiente: da -40 [°C] a +150 [°C];

45kg max



evitate la sovrapposizione di più imballi

4. PREPARING THE PRODUCT FOR USE**4.1 Transport and storage**

The Floodlight projectors for discharge lamps type SFDQL they are furnished in:

- * pack of carton
- * wood boxes
- * wood cages

Is the boxes in wood that the cages in wood, they are in accord to the standard ISPM-15 of the FAO.



In case of storage, the pack has be protected:



from rain



from impact



from sunlight

from humidity



put in vertical position

Lighting fixture storing must respect the following conditions:



ambient temperature: from -40 [°C] a +150 [°C];

45kg max



avoided the superimposition of more packs

4.2 Movimentazione

I proiettori per lampade a scarica tipo SFDQL hanno pesi differenti a seconda della loro tipologia.



Per la movimentazione non sono richiesti particolari requisiti da parte del personale addetto, pertanto si raccomanda, di effettuare tale operazione osservando le comuni norme di antinfortunistica.

4.3 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo

Il cavo utilizzato per il cablaggio interno per l'utilizzo in C.A. ha la fase di colore nero e il neutro di colore azzurro e giallo-verde per la messa a terra, mentre per l'utilizzo in C.C. ha il rosso positivo e il nero negativo.



Nel caso di installazione in luoghi dove può essere presente la formazione di correnti vaganti (p.es.: nelle vicinanze di reti ferroviarie elettriche, grandi impianti di saldatura, impianti elettrici con correnti e radiofrequenze elevate, etc.), è opportuno prendere adeguate precauzioni onde evitare conseguenze.

4.4 Disimballaggio



- È opportuno eliminare, fin da subito, le parti dell'imballo che possano risultare pericolose alle persone (chiodi, nastri, sacchi in plastica, etc.).
- Assicurarsi che l'imballo non abbia subito danni esterni durante il trasporto.
- Posizionate in basso il lato giusto dell'imballaggio e disimballate l'apparecchiatura.
- Estraiete l'apparecchiatura dall'imballo attraverso il modo più idoneo in relazione al peso dell'apparecchiatura stessa.

4.5 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio



Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili e possono essere smaltiti secondo le norme vigenti in materia.

 cartone

 legno

4.2 Handling

The Floodlight projectors for discharge lamps type SFDQL have different weights depending on their typology.



For handling there aren't request of particular demands to assigned staff, therefore it is recommended, to carry out such operation observing the common rules of accident-prevention.

4.3 Safety precautions before use

The cable used for the inside wiring for use in C.A. have the phase of black colour and the neuter of blue colour and yellow-green for the grounding, while for the use in C.C. have the positive red colour and the negative black colour.

In the event of installation in places where the formation of stray electric currents can be present (i.e.: outskirts of electrical railway networks, great systems of welding, electrical systems with high currents and radio frequencies, etc.), it is are right to take adequate precautions to avoid consequences.



4.4 Unpacking



- It is opportune to eliminate, immediately, the parts of pack that could be dangerous to the persons (nail, tapes, plastic bags, etc.).
- To make sure that pack have not suffered external damages during the transport.
- Place down the right side of the pack and unpacked the electrical pump.
- extract the equipment from pack him through the fittest way in relation to the weight of the same equipment.

4.5 Safety disposing of packaging material

All pack materials are recyclable and they can dispose according to law in force.



 carton

 Wood

4.6 istruzioni per l'installazione

I proiettori devono essere installati in accordo alle norme EN 60079-14 ed EN 61241-14.

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriate delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

- ❑ Prima di eseguire le connessioni di rete, durante il montaggio della lampada, assicurarsi di aver tolto tensione.
- ❑ Non utilizzare l'apparecchio senza il vetro di protezione, e sostituirlo nel caso se ne osservino incrinature o fessurazioni.
- ❑ Fissare il proiettore tramite adeguate viti in acciaio inox, utilizzando gli appositi fori predisposti sulla staffa di fissaggio.
- ❑ Collegare la tensione di rete ai morsetti L e N.
- ❑ Dopo aver collegato il cavo di alimentazione alla morsettiera del proiettore, bloccarlo sotto il dispositivo serra cavo.

4.7 Condizioni di Installazione

Nella versione provvista di involucro porta morsetti, il dispositivo di entrata di cavo deve essere certificato di categoria 2GD, adatto per le condizioni d'uso e correttamente installato.

4.8 Condizioni speciali di impiego (X)

Il campo libero del cavo di alimentazione permanentemente collegato deve essere connesso ad una adeguata scatola porta morsetti, certificata in accordo a uno dei modi di protezione specificati nella EN 60079-0. Per applicazioni con polveri combustibili, la scatola porta morsetti deve essere almeno di categoria 2D.

Gli alimentatori elettronici dei modelli da 55W e da 85W devono essere equipaggiati con fusibile (in accordo alla EN 60127-3) da 700mA max oppure termo fusibile (in accordo alla EN 60691) con soglia di 100°C; il fusibile o termo fusibile deve essere posto sulla fase dell'alimentazione.

4.9 Avvertenze

- ❑ eseguire la pulizia ad intervalli regolari per evitare che lo sporco si accumuli in misura tale da compromettere il rendimento

4.6 mounting instruction

The floodlight shall be installed according the EN 60079-14 and En 61241-14 standards.

WARNING: the safety of the apparatus is guaranteed only by the proper use of the following instruction, so we recommend to keep them.

- ❑ Before using the network's connection during lamps setting or replacement, make sure to take the tension off.
- ❑ Don't use the floodlight without the frontal glass and replaced it, in case of cracks or slits.
- ❑ Fix the floodlight by adequate stainless steel screws, using the proper holes on the fitting bracket.
- ❑ Connect the network power using the terminal L and N.
- ❑ After having connected the cable of feeding to the terminal block of the projector, block under the cable gland.

4.7 Mounting conditions

In case of use of enclosure with terminals, the cable gland must be certified 2GD and suitable for the use conditions and installed properly.

4.8 Special conditions of use (X)

The free field of supply cable attached permanently must be connected to a suitable terminal box, certified according to one of the mode of protection specified in EN 60079-0. For applications with combustible dusts, the enclosure with terminals must be category 2D at least .

The electronic ballasts for 55W and 85W models must be equipped with fuse (according to EN 60127-3) 700mA max or thermal fuse (according to EN 60691) with a threshold of 100°C. The thermal fuse or fuse must be placed on the supply phase.

4.9 Notes

- ❑ Ensure the maintenance and cleaning on regular periods avoiding the dirty storing in quantity to compromise the perfect rendering of the apparatus;

dell'apparecchio;

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

5.1 Precauzioni di sicurezza



Nel caso di sostituzione od integrazione delle viti, utilizzare quelle di qualità 8.8.

5. MAINTAINING AND CLEANING

5.1 Safety precautions



In the case of substitution or integration of the screws, to use those of quality 8.8.

6. MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO

6.1 Rottamazione



Si raccomanda di rivolgersi a ditte specializzate autorizzate per la rottamazione dell'elettropompa, in accordo con le normative vigenti.

6. TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION

6.1 Scraping



It is recommended to address to specialized companies authorized for the scraping of the electrical pump, according to laws and standards in force.